

2 Šis līgums tika iesniegts saistībā ar *Promociones y Construcciones BJ 200 SL* (turpmāk tekstā – “*Promociones y Construcciones*”) brīvprātīgu maksātnešas procedūru, kuras laikā divu šai sabiedrībai piederošo nekustamo īpašumu pārdošanas rezultātā bija jāpiemēro pievienotās vērtības nodoklis (turpmāk tekstā – “PVN”).

Atbilstošās tiesību normas

Savienības tiesības

3 Direktīvas 2006/112 preambulas 42. apsvērumā ir formulēti šādi:

“Konkrētos gadījumos dalībvalstīm vajadzētu būt tiesīgām noteikt, ka par nodokļa nomaksu ir atbildīgs preču piegādes vai pakalpojuma saņēmējs. Tas dalībvalstīm ļautu vienkrēš noteikumus, kuru apkarot nodokļu nemaksāšanu un izvairīšanās no nodokļu maksāšanas, ko novēro dažādas nozarēs vai attiecībā uz dažiem darījumiem.”

4 Direktīvas 2006/112 199. panta 1. punkta g) apakšpunktā ir paredzēts, ka dalībvalstis var noteikt, ka persona, kurai jāmaksā nodoklis, ir nodokļa maksātājs, kuram tiek piegādātas tiesas izsolītās nekustamās īpašums.

Spēnijas tiesības

5 1992. gada 28. decembra Likuma 37/1992 par pievienotās vērtības nodokli (*Ley 37/1992 del Impuesto sobre el Valor Añadido*; 1992. gada 29. decembra *BOE* Nr. 312, 44247. lpp.), kurš grozīts ar 2011. gada 10. oktobra Likumu 38/2011, kas ir 2003. gada 9. jūlija Maksātnešas likuma 22/2003 reforma (*Ley 38/2011 de reforma de la Ley 22/2003, Concursal*; 2011. gada 11. oktobra *BOE* Nr. 245, 106745. lpp.), 84. panta 1. punkts ir izteikts šādi:

“Nodokļa maksātāji ir:

- 1) fiziskas vai juridiskas personas, kam ir uzņēmuma statuss, vai tādās personas, kas piegādā preces vai sniedz pakalpojumus, par kuriem uzliek nodokli, ievērojot noteiktos punktus norādītajās tiesību normās;
- 2) tīk uzskaitītajos gadījumos – uzņēmumi vai personas, kuru labā tiek veikti darījumi, par ko uzliek nodokli:

[..]

- e) nekustamā īpašuma piegādes gadījumā, kas tiek veikta [pēc] maksātnešas procedūras.”

Pamatlieta un prejudiciālie jautājumi

6 Ar 2010. gada 22. februāra rīkojumu *Promociones y Construcciones* tika atzēta par maksātnešas brīvprātīgu un tika uzskatīta attiecīgā brīvprātīgā maksātnešas procedūra (“proceso concursal voluntario”).

7 Šīs procedūras vispārīgajās posmā maksātnešas administrators informēja tiesu un kreditorus par *Promociones y Construcciones* aktīviem un pasīviem.

8 Līdz ar to radās iespēja pārdot divus šai sabiedrībai piederošus nekustamos īpašumus. 2012. gada 31. janvārī, pamatojoties uz maksātnešas administratora labvēlīgo atzinumu un ar pircēja *Banesto SA* piekrišanu, minētā sabiedrība lēdza atāuju pārdot šos nekustamos īpašumus saskaņā ar 2003. gada 9. jūlija Maksātnešas likumu 22/2003 (*Ley 22/2003, Concursal*

; 2003. gada 10. jūlija BOE Nr. 164, 26905. lpp.).

9 Ar 2012. gada 1. februāra rīkojumu, kurš ir galīgs un nav apstrīdams, *Juzgado de lo Mercantil n 1 de Granada* [Granadas Komerctiesa Nr. 1] atzina, ka šī pārdošana ir piemērota un atbilstoša visu kreditoru interesēm, un līdz ar to atbilstoši veikt šo darījumu.

10 Pēc atbilstošajiem šos nekustamos īpašumus, kas ir neatņemama *Promociones y Construcciones* komercdarbības sastāvdaļa, tika veikta darbība, par kuru ir jāmaksā PVN, un līdz ar to radās pienākums samaksāt attiecīgo summu Valsts nodokļu administrācijai (*Agencia Estatal de Administración Tributaria*).

11 Iesniedzējtiesai ir šaubas par to, kam ir šis nodokļa maksāšanas pienākums, proti, *Promociones y Construcciones* vai īpašumu pircējam. Iesniedzējtiesa uzskata, ka atbilde uz šo jautājumu ir būtiska, lai precīzi noteiktu nosacījumus, kādos ir jāveic atbilstoši pārdošana.

12 Šādos apstākļos *Juzgado de lo Mercantil n 1 de Granada* nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādu prejudiciālu jautājumu:

“1) Vai [Direktīvas 2006/112] 199. panta 1. punkta g) apakšpunkts, kurā ir paredzēts, ka “[d]alībvalstis var noteikt, ka tādā gadījumā, kad tiesas process par izlīgumu ar kreditoriem ir uzsākts, pamatojoties uz minētā parādnieka maksātnespējas pieteikumu, ir jāinterpretē tādējādi, ka tas attiecas tikai uz tādū nekustamā īpašuma piegādi, kas ir pamatota tikai ar pašu procesa likviditātes raksturu vai likviditātes posmu, kurš process ir sasniegts, un tādējādi šāda nekustamā īpašuma atsavināšanai ir jānotiek uzņēmuma mantas pilnīgas likvidācijas rezultātā, vai arī, ņemot vērā, ka maksātnespējas process tostarp var beigties ar maksātnespējīgā uzņēmuma likvidāciju, tas attiecas arī uz jebkāda veida nekustamā īpašuma piegādi, kuru par maksātnespējīgu pasludina parādnieks ir veicis maksātnespējas procesā”

2) Vai [Direktīvas 2006/112] 199. panta 1. punkta g) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka “tiesas izsole”, uz kuru tajā ir atsauce, ietver kopēju maksātnespējas procedūru, kurā ir notikusi brīvprātīga kāda vai kādu no uzņēmuma īpašumiem atsavināšana, kas nav saistīta ne ar vienu no uzņēmuma aktīvu piespiedu likvidācijas posmiem un ir notikusi tikai izdevības dēļ, vai, gluži pretēji, tā attiecas tikai uz piespiedu izpildes procesu, kura mērķis ir likvidēt tiesas noteiktā parādnieka aktīvus?

3) Šajā pārdēļ gadījumā, ja [Direktīvas 2006/112] 199. panta 1. punkta g) apakšpunkts attiecas tikai uz piespiedu izpildi, kuras mērķis ir likvidēt tiesas noteiktā parādnieka aktīvus, vai norādītais jēdziens var tikt interpretēts tādējādi, ka no tā ir izslēgta PVN maksājuma maiņa visos gadījumos, kad par maksātnespējīgu pasludina parādnieks ir nodevis nekustamo īpašumu izdevīguma dēļ vai visu kreditoru interesēs, un nodešana nav saistīta ne ar kāda veida tādā aktīvu pilnīgu likvidāciju, kā rezultātā nav piemērojams valsts tiesību akts, ar kuru Direktīvas 2006/112 199. panta 1. punkta g) apakšpunkta piemērošanas joma ir paplašināta attiecībā uz gadījumiem, kuri šajā tiesību normā nebija paredzēti?”

Par prejudiciālo jautājumu pieņemamību

13 Spēnijas valdība apstrīd prejudiciālo jautājumu pieņemamību vairāku iemeslu dēļ. Pirmkārt, iesniedzējtiesas kompetencē neesot iesniegt Tiesai jautājumu par tādā noteikuma interpretāciju, kas attiecas tikai uz administratīvajām tiesībām. Otrkārt, šie jautājumi esot hipotētiski un tiem neesot sakara ar pamatlietas priekšmetu, jo tie attiecas uz nodokļu attiecībām starp īpašuma pircēju un nodokļu iestādi, tādēļ tie neattiecas uz maksātnespējas procedūru.

Visbeidzot, l?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu neesot pamatots, cik?l tas attiecas uz iemesliem, k?d?? ir nepieciešama atbilde uz min?tajiem jaut?jumiem, lai iesniedz?jtiesa var?tu tais?t savu spriedumu.

14 Saist?b? ar pirmo jaut?jumu, kas attiecas uz iesniedz?jtiesas kompetences neesam?bu, ir j?atg?dina, ka Tiesai nav j?p?rbauda, vai l?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir pie?emts atbilstoši valsts noteikumiem par tiesu darba organiz?ciju un proced?ru (skat. 1996. gada 11. j?lija spriedumu liet? C-39/94 *SFEI* u.c., *Recueil*, I-3547. lpp., 24. punkts, k? ar? 2005. gada 1. decembra spriedumu liet? C-213/04 *Burtscher*, Kr?jums, I-10309. lpp., 30. punkts).

15 Turkl?t saska?? ar past?v?go Tiesas judikat?ru tikai valsts tiesa, kas izskata str?du un uz?emas atbild?bu par t?l?ko tiesas nol?mumu, var, izv?rt?jot katras konkr?t?s lietas apst?k?us, noteikt gan prejudici?la nol?muma nepieciešam?bu sprieduma pie?emšanas vajadz?b?m, gan Tiesai uzdoto jaut?jumu noz?m?bu. L?dz ar to, ja uzdotie jaut?jumi attiecas uz Savien?bas ties?bu interpret?ciju, Tiesai princip? ir pien?kums pie?emt nol?mumu (it ?paši skat. 2012. gada 19. j?lija spriedumu liet? C-470/11 *Garkalns*, 17. punkts un taj? min?t? judikat?ra). Uz jaut?jumiem, kas attiecas uz Savien?bas ties?b?m, t?ad attiecas atbilst?bas prezumpcija (iepriekš min?tais spriedums liet? *Garkalns*, 18. punkts).

16 Saist?b? ar otro argumentu, kas attiecas uz prejudici?lo jaut?jumu hipot?tisko raksturu, ir j?konstat?, ka šim argumentam nav noz?mes. Faktiski, pirmk?rt, tas balst?s uz pie??mumu, ka PVN ir j?maks? nekustam? ?pašuma pirc?jam. Šo jaut?jumu m?r?is ir tieši noskaidrot, kam ir j?maks? PVN maks?tnesp?jas proced?ras ietvaros: maks?tnesp?j?gajai sabiedr?bai, nekustamo ?pašumu p?rdev?jai, vai pirc?jam. Otrk?rt, k? ar? to nor?d?jusi iesniedz?jtiesa sav? nol?mum?, prejudici?lajiem jaut?jumiem ir noz?me, lai prec?zi noteiktu nosac?jumus, k?dos ir j?veic at?aut? p?rdošana.

17 Saist?b? ar trešo argumentu, kas attiecas uz to, ka l?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu nav pamatots, ir j?konstat?, ka ar? tas ir j?noraida. Faktiski no š? l?guma izriet, ka p?c iesniedz?jtiesas at?aujas p?rdot nekustamos ?pašumus tika veikta darb?ba, par kuru ir j?maks? PVN, un l?dz ar to rad?s pien?kums attiec?go summu samaks?t nodok?u iest?d?m. T? k? iesniedz?jtiesai ir šaubas par to, kam ir j?maks? šis nodoklis, t? nol?ma aptur?t pieš?irto at?auju un uzdot Tiesai šos prejudici?los jaut?jumus.

18 No iepriekš min?tajiem apsv?rumiem izriet, ka prejudici?lie jaut?jumi ir pie?emami.

Par prejudici?lajiem jaut?jumiem

19 Ar saviem pirmajiem diviem jaut?jumiem, kuri ir j?apskata kop?, iesniedz?jtiesa b?t?b? vaic?, vai Direkt?vas 2006/112 199. panta 1. punkta g) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka "tiesas izsoles" j?dzien? ietilpst jebk?da nekustam? ?pašuma p?rdošana, ko par?dnieks veic visas maks?tnesp?jas proced?ras laik?, tostarp pirmaj? posm?, kam nav likvidit?tes rakstura, un ja š? p?rdošana tiek veikta, pamatojoties uz pušu br?vpr?t?gu vienošanos.

20 Atbilstoši Direkt?vas 2006/112 199. panta 1. punkta g) apakšpunktam dal?bvalstis var paredz?t, ka persona, kurai ir j?maks? PVN, ir nodok?a maks?t?js, kuram tiek pieg?d?ts tiesas izsol? p?rdots nekustamais ?pašums.

21 Vispirms ir j?nor?da, ka, lai ar? š?s direkt?vas sp??u valodas redakcij? ir lietots termins "likvid?cija" (*liquidación*), izv?rt?jot daž?das valodu redakcijas, redzams, ka visbiež?k lietotais j?dzien? ir "tiesas izsole" (proti, ?ehu valodas redakcij? – "ízení o nuceném prodeji", v?cu valodas redakcij? – "Zwangsversteigerungsverfahren", ang?u valodas redakcij? – "compulsory sale procedure", lietuviešu valodas redakcij? – "priverstinio pardavimo", maltiešu valodas redakcij? –

“procedura ta' bejgh obligatorju”, portug??u valodas redakcij? – “um processo de venda coerciva” un slov?ku valodas redakcij? – “konanie o nútenom predaji”). Š?da j?dziena piem?rošanas joma ir plaš?ka par pašas “likvid?cijas” j?dziena piem?rošanas jomu.

22 Saska?? ar past?v?go judikat?ru vien? no Savien?bas ties?bu normas valodu redakcij?m lietotais formul?jums nevar b?t vien?gais pamats š?s ties?bu normas interpret?cijai vai ar? nevar tam pieš?irt priorit?ru noz?mi sal?dzin?jum? ar p?r?jo valodu redakcij?m. Š?da pieeja b?tu pretrun? pras?bai vienveid?gi piem?rot Savien?bas ties?bas. Gad?jum?, ja teksts daž?du valodu redakcij?s atš?iras, attiec?g? norma ir j?interpret? saist?b? ar t? tiesisk? regul?juma visp?r?jo sist?mu un m?r?i, kur? š? norma ietilpst (skat. 1998. gada 12. novembra spriedumu liet? C-149/97 *Institute of the Motor Industry, Recueil*, I-7053. lpp., 16. punkts, un 2010. gada 25. marta spriedumu liet? C-451/08 *Helmut Müller*, Kr?jums, I-2673. lpp., 38. punkts).

23 Saist?b?, pirmk?rt, ar Direkt?vas 2006/112 199. panta 1. punkta g) apakšpunkta visp?r?jo sist?mu ir j?nor?da, ka taj? ir ietverts iz??mums no š?s direkt?vas 193. pant? nor?d?t? principa, saska?? ar kuru PVN ir j?maks? nodok?a maks?t?jam, kas veic pre?u pieg?di vai pakalpojumu sniegšanu, par ko tiek uzlikts nodoklis. Min?tais 199. pants faktiski ?auj dal?bvalst?m š? panta 1. punkta a) un g) apakšpunkt? min?taj?s situ?cij?s izmantot apgriezt?s iekas?šanas meh?nismu, saska?? ar kuru PVN ir j?maks? nodok?a maks?t?jam, kura lab? tiek veikts ar PVN apliekamais dar?jums.

24 K? to savos Ties? iesniegtajos apsv?rumos ir nor?d?jušas ar? Eiropas Komisija un Ung?rijas vald?ba, Direkt?vas 2006/112 199. panta 1. punkta g) apakšpunkt? ietvert? ties?bu norma pirmo reizi Padomes 1977. gada 17. maija Direkt?v? 77/338/EEK par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma: vienota apr??inu b?ze (OV L 145, 1. lpp.), tika ieviesta ar Padomes 2006. gada 24. j?lija Direkt?vu 2006/69/EK, ar ko Direkt?vu 77/338/EEK groza attiec?b? uz dažiem pas?kumiem, lai vienk?ršotu pievienot?s v?rt?bas nodok?a iekas?šanas proced?ru un pal?dz?tu apkarot nodok?u nemaks?šanu un izvair?šanos no nodok?u maks?šanas, un ar ko atce? dažus l?mumus par atk?p?m (OV L 221, 9. lpp.).

25 K? tas izriet ar? no Direkt?vas 2006/69 preambulas pirm? apsv?ruma, t?s m?r?is bija ?aut dal?bvalst?m piem?rot atk?pes ietverošus pas?kumus, kas bija pieš?irti daž?m dal?bvalst?m, lai apkarotu nodok?u nemaks?šanu un izvair?šanos no nodok?u maks?šanas.

26 Atk?pes, kas ietekm?ja Direkt?vas 2006/112 199. panta 1. punkta g) apakšpunkta formul?jumu, bija pamatotas ar apst?kli, ka persona, kurai ir j?maks? nodoklis, šaj?s atk?p?s min?tajos gad?jumos p?rsvar? nav sp?j?ga samaks?t uzlikto PVN finansi?lu gr?t?bu d??.

27 Ir ar? j?nor?da, ka, lai ar? Direkt?vas 2006/69 21. panta 2. punkt?, t? redakcij?, kura ietverta Direkt?vas 77/338, kas groz?ta ar Direkt?vu 2006/69, 28.g panta c) apakšpunkta vii) ieda??, ir min?ta “tiesas izsole”, s?kotn?j? priekšlikum? Padomes direkt?vai, ar ko Direkt?vu 77/338 groza attiec?b? uz dažiem pas?kumiem, lai vienk?ršotu pievienot?s v?rt?bas nodok?a iekas?šanas proced?ru un pal?dz?tu apkarot nodok?u nemaks?šanu un izvair?šanos no nodok?u maks?šanas, un ar ko atce? dažus l?mumus par atk?p?m (COM(2005) 89, gal?g? redakcija), bija min?ts šaur?ks j?dziens, proti, “likvid?cijas proced?ra”. T?tad likumdev?js v?l?j?s nevis apgriezt?s iekas?šanas meh?nisma piem?rošanu *stricto sensu* attiecin?t tikai attiec?b? uz par?dnieka akt?vu likvid?ciju, bet gan pieš?irt tai plaš?ku piem?rošanas jomu.

28 Otrk?rt, saist?b? ar Direkt?vas 2006/112 199. panta 1. punkta g) apakšpunkt? izvirk?to m?r?i ir j?nor?da, ka saska?? ar š?s direkt?vas preambulas 42. apsv?rumu dal?bvalst?m daž?s nozar?s vai attiec?b? uz dažiem dar?jumiem vajadz?tu b?t iesp?jai piem?rot apgriezt?s iekas?šanas meh?nismu, lai vienk?ršotu noteikumus un apkarotu nodok?u nemaks?šanu un

izvair?šanas no nodok?u maks?šanas. Š? ties?bu norma l?dz ar to ?auj nodok?u iest?d?m iekas?t attiec?gajiem dar?jumiem piem?roto PVN, ja par?dnieka sp?ja samaks?t nodokli ir apgr?tin?ta.

29 Ja p?c maks?tnesp?jas proced?ras, kas tikusi uzs?kta, pamatojoties uz par?dnieka iesniegto maks?tnesp?jas pieteikumu, tiek apšaub?ta par?dnieka sp?ja samaks?t nodok?u iest?d?m par nekustam? ?pašuma p?rdošanu uzlikto PVN, apgriezt?s iekas?šanas meh?nisma piem?rošanu nevajadz?tu attiecin?t tikai uz nekustamo ?pašumu nodošanu, kas veikta maks?tnesp?j?g? par?dnieka mantas likvid?cijas proced?ras ietvaros. Ar apst?kli, ka par?dnieks t?d? maks?tnesp?jas proced?r? k? pamatliet? apl?kot?, kas nerada likvid?cijas sekas, ir spiests min?tos akt?vus p?rdot, lai apmierin?tu kreditoru pras?bas vai lai atjaunotu par?dnieka saimniecisko vai profesion?lo darb?bu, pietiek, lai tikt? piem?rots apgriezt?s iekas?šanas rež?ms.

30 No t? izriet, ka apgriezt?s iekas?šanas meh?nisms var tikt piem?rots nekustam? ?pašuma p?rdošanai, ko par?dnieks veicis jebk?d? maks?tnesp?jas proced?r?, neraugoties uz to, vai tai ir likvid?cijas raksturs vai n?, tikt?l, cikt?l š?da p?rdošana ir nepieciešama, lai apmierin?tu kreditoru pras?bas vai atjaunotu par?dnieka saimniecisko vai profesion?lo darb?bu.

31 Ir skaidrs, ka Direkt?vas 2006/112 199. panta 1. punkta g) apakšpunkts ir iz??mums no ierast? š?s direkt?vas rež?ma un l?dz ar to saska?? ar past?v?go judikat?ru tas ir j?interpret? šauri. Tom?r ir j?nor?da, ka š? šaur? interpret?cija nevar šai ties?bu normai at?emt t?s ietekmi (skat. 2012. gada 13. decembra spriedumu liet? C-395/11 *BLV Wohn-und Gewerbebau*, 33. punkts un taj? min?t? judikat?ra). Apgriezt?s iekas?šanas meh?nisma attiecin?šana tikai uz t?du nekustam? ?pašuma p?rdošanu, kas veikta par?dnieka akt?vu likvid?cijas proced?r?, neveicin?tu izvirk?t? m?r?a sasniegšanu piln?b?, jo nodok?u nemaks?šanas un izvair?šan?s no nodok?u maks?šanas risks past?v no br?ža, kad par?dnieks tiek atz?ts par maks?tnesp?j?gu.

32 L?dz ar to uz pirmo un otro jaut?jumu ir j?atbild, ka Direkt?vas 2006/112 199. panta 1. punkta g) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka tiesas izsoles j?dzien? ietilpst jebk?da nekustam? ?pašuma p?rdošana, ko par?dnieks veicis ne tikai t? mantas likvid?cijas proced?r?, bet ar? maks?tnesp?jas proced?r?, kas ir notikusi pirms min?t?s likvid?cijas proced?ras, tikt?l, cikt?l š?da p?rdošana ir nepieciešama, lai apmierin?tu kreditoru pras?bas vai atjaunotu par?dnieka saimniecisko vai profesion?lo darb?bu.

33 ?emot v?r? atbildi uz pirmo un otro jaut?jumu, atbilde uz trešo jaut?jumu nav j?sniedz.

Par ties?šan?s izdevumiem

34 Attiec?b? uz lietas dal?bniekiem š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?jtiesa, un t? lemj par ties?šan?s izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to lietas dal?bnieku izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (sest? pal?ta) nospriež:

Padomes 2006. gada 28. novembra Direkt?vas 2006/112/EK par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu 199. panta 1. punkta g) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka tiesas izsoles j?dzien? ietilpst jebk?da nekustam? ?pašuma p?rdošana, ko par?dnieks veicis ne tikai t? mantas likvid?cijas proced?r?, bet ar? maks?tnesp?jas proced?r?, kas ir notikusi pirms min?t?s likvid?cijas proced?ras, tikt?l, cikt?l š?da p?rdošana ir nepieciešama, lai apmierin?tu kreditoru pras?bas vai atjaunotu par?dnieka saimniecisko vai profesion?lo darb?bu.

[Paraksti]

* Tiesvedības valoda – sp??u.